

UROCYSTOŚĆ ŚW. PIOTRA I PAWŁA APOSTOŁÓW—przypada w tym roku w sobotę 29 czerwca. Msza w kościele o 8 rano.

PETER'S PENCE COLLECTION - w niedzielę 30 czerwca w całym Kościele będzie zbierana dodatkowa, doroczna składka na materialne dzieła miłosierdzia Ojca Świętego. Pamiętajmy o wspieraniu charytatywnych dzieł papieskich w świecie.

WYGLĄD BUDYNKÓW (Kościół i plebania) – wchodząc do naszego kościoła na pewno zauważamy zły stan elewacji zewnętrznej od strony ulicy Fell. Podobnie jest z budynkiem naszej plebanii (od ulicy Linden). Farba odchodzi ze ścian obu obiektów już całymi płatami. Trudno jest dziś ocenić, czy stać nas na poważne remonty ale nie robiąc nic pogarszamy stan techniczny naszych budynków. Zatem zwracam się do parafian o pomoc. Jeśli są wam znane jakieś firmy, być może także polskie, które byłyby chętne do współpracy z naszą parafią, to bardzo bym prosił o zgłoszenie tego do księdza proboszcza. Może uda nam się uratować niszczące budynki, aby mogły jeszcze służyć przez najbliższe lata.

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—obecna suma opłat za ubezpieczenie na rok 2024 wynosi \$33,781. Do tej pory spłaciliśmy \$25,000. Prosimy o dalszą pomoc w spłaceniu!

DOROCZNA ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA OFIAR (ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL) - trwa specjalna kampania zbierania ofiar od wiernych Archidiecezji San Francisco. Informacje na temat obecnej kampanii podaje strona internetowa: www.sfarch.org/AAA, na której znajduje się krótki film o kampanii poświęcony beneficjentom tego apelu (szkoły katolickie w archidiecezji, Seminarium duchowne św. Patryka w Menlo Park, dzieła charytatywne w archidiecezji i inne). Podejmijmy wysiłek, aby włączyć się ofiarnie w dzieła obecnego Apelu wypełniając nasze zobowiązania. W tym roku suma jaką ma do wypełnienia nasza parafia wynosi \$12,857 (na podstawie 20% od dochodu z samej tacy niedzielnej w ubiegłym roku). Obecny status donacji wynosi \$1,650.00.



SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory
Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
Wedding & Anniversary Receptions ♦ Banquets ♦ Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties ♦ Showers ♦ Meetings & Luncheons
Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF ♦ Org. 1857 ♦ Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
DISTINCT FLORAL DESIGNS
Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

ADVERTISEMENTS
Increase your sales with cost-effective advertising in Nativity's Sunday Parish Bulletin. The annual cost is \$250.00 for a one inch ad. Larger ad spaces are also available at additional cost.

HOLDA
Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

SLOVENIAN HALL
RESERVATION & EVENT INQUIRIES
The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility available for all occasions that can accommodate small to large parties or events. Contact us to schedule a tour!
2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Tel. (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalotwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



June 16 & 23, 2024 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am—Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku,

10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS**JUNE 16, 2024—11 SUNDAY IN ORDINARY TIME****Property Insurance collection**

9:15am^{Eng} Thanksgiving intention for 32 years of life with transplanted liver

10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo i łaski dla syna Łukasza i wnuczki Marai z okazji urodzin

FRIDAY - JUNE 21, 2024

7:00pm^{Pol}

JUNE 23, 2024—12 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} + Joseph Fir

10:30am^{Pol} ++ Zmarli członkowie Towarzystwa Dobroczyńnego im. Św. Stanisława

FRIDAY - JUNE 28, 2024

7:00pm^{Pol}

SATURDAY - JUNE 29, 2024

8:00am^{Pol}

JUNE 30, 2024—13 SUNDAY IN ORDINARY TIME**Peter's Pence Collection**

9:15am^{Eng} ++ Mario, Giovanna & Ed Matiasic

10:30am^{Pol} ++ Władysława, Władysław i Ryszard Maciejewscy

1:00pm^{Cz} (Mass for the Czech Community)

Pope Francis' 2024 Rosary Intentions for June

For migrants fleeing their homes: We pray that migrants fleeing from war or hunger, forced to undertake journeys full of danger and violence, find welcome and new opportunities in the countries that receive them.

Please pray for peace in Ukraine and Holy Land!

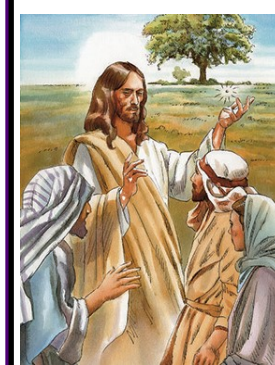
Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na czerwiec 2024

Za ludzi, którzy uciekają ze swojego kraju: Módlmy się, aby migranci, uciekający przed wojnami lub głodem, zmuszeni do podróży pełnych niebezpieczeństw i przemocy, znajdowali w krajach, które ich przyjmują, gościnę i nowe możliwości życia.

Módlmy się o pokój na Ukrainie i w Ziemi Świętej!

11 NIEDZIELA ZWYKŁA**Królestwo Boże**

Królestwo Boże to rzeczywistość, przestrzeń, czas, które podlegają władzy Boga. Ma ono swój wymiar wieczny (potocznie nazywamy go niebem), ale jest też obecne na ziemi. Z przyjściem Jezusa na świat zostało ono zainaugurowane w sposób szczególny. Jest w Jezusie, Wcielonym Słowie Ojca, i w tych, którzy przyjmują Go z wiarą (por. Łk 17, 21). W doczesności, z oczywistych względów, podlega ograniczeniom, ale ma w sobie także moc, jaka pochodzi od Boga[...] Obraz mocy Boga, który działa w historii, odnajdujemy w naturalnym kiełkowaniu ziarna i dojrzewaniu do żniwa, a także we wzroście ziarna gorczyicy.



On działa tak, jak chce, z mocą, której nikt i nic nie zdoła powstrzymać. Pomnoży to, co wydaje się małe, i osiągnie zamierzony przez siebie cel.[...]

**11 SUNDAY IN ORDINARY TIME
The Kingdom of God**

The Kingdom of God is reality, space and time that are subject to God's authority. It has an eternal dimension (commonly we call it heaven), but it is also present on earth. With the coming of Jesus into the world, it was inaugurated in a special way. It is in Jesus, the Incarnate Word of the Father, and in those who accept Him with faith (Luke 17:21). In the present, for obvious reasons, it is subject to limitations, but it also has the power that comes from God [...] The image of God's power working in history can be found in the natural germination of the grain and its ripening for the harvest, as well as in the growth of the mustard seed. God acts as He wills, with a power that no one and nothing can stop. He will multiply what seems small and achieve his desired goal.[...]

**12 NIEDZIELA ZWYKŁA****Kim jest Jezus?**

Kiedy uczniowie zobaczyli wielki znak – cud uciszenia burzy na jeziorze, ogarnęło ich przerażenie. Praca rybaków znad Jeziora Galilejskiego wiązała się z ryzykiem. Nigdy wcześniej jednak nie widzieli takiego zdarzenia. Przejście od gwałtownej burzy, której przelękli się doświadczeni rybacy, do głębokiej ciszy wprawiło ich w zdumienie i napełniło strachem. [...] I to wszystko po wypowiedzeniu przez Jezusa dwóch poleceń: „Milcz! Uciszyć się!”. [...] Sytuacja zaskoczenia i przerażenia prowadzi do zasadniczego pytania wobec Jezusa działającego z taką mocą: „Kim On właściwie jest?”. Papież Benedykt XVI stwierdził, że to jest podstawowe pytanie Kościoła wobec osoby Jezusa. Kościół, czyli wspólnota uczniów, znajduje na to pytanie odpowiedź. Wybrzmiewa ona w różny sposób w każdej z czterech Ewangelii: Jezus jest obiecany Mesjaszem, Synem Bożym, który miał przyjść na świat, Dobrym Samarytaninem ludzkości, Słowem, które stało się ciałem – naszym Panem i Zbawicielem.

12 SUNDAY IN ORDINARY TIME**Who is Jesus?**

When the disciples saw the great sign of the miracle of calming the storm on the lake, they were terrified. The work of fishermen on the Sea of Galilee was risky. However, they had never seen such an event before. The transition from the fierce storm that the experienced fishermen had feared to the deep calm astonished and filled them with fear. [...] And all this after Jesus uttered two commands: “Be silent! Be quiet!” [...] The situation of surprise and terror leads to a fundamental question regarding Jesus acting with such power: “Who exactly is He?” Pope Benedict XVI stated that this is the fundamental question of the Church towards the person of Jesus. The Church, or the community of disciples, finds the answer to this question. It resonates differently in each of the four Gospels: Jesus is the promised Messiah, the Son of God who was to come into the world, the Good Samaritan of humanity, the Word made flesh - our Lord and Savior.

(Sunday Reflections taken from: „Ewangelia 2024”,
by Fr. Andrzej Kiejza OFM)

LECTIONARY READINGS

Sunday Cycle—B, Weekdays —Year II

A N N O U N C E M E N T S

JUNE A MONTH OF THE MOST SACRED HEART OF JESUS - on Saturday June 1, we started the month devoted to special veneration to the Most Sacred Heart of Jesus. Every Sunday we invite you to say the Litany of the Sacred Heart of Jesus as atonement for the sins of the world and our own.

FATHER'S DAY— This Sunday, we not only honor our fathers, but we also show our gratitude and love towards them, in a special manner. As a parish community, we pray for you, so that you may know that you are not alone in this mission. May God continue to bless you with wisdom, courage, patience and love, so that you can be the best fathers.

HAPPY FATHER'S DAY!

APPEARANCE OF BUILDINGS (Church and rectory) - when entering our church, we certainly notice the poor condition of the external façade facing Fell Street. It is similar with our Rectory building (on Linden Street). The paint is peeling off the walls of both buildings in large flakes. Today it is difficult to assess whether we can afford major renovations, but by doing nothing we are worsening the technical condition of our buildings. So I turn to the parishioners for help. If you know any companies that would be willing to cooperate with our parish, I would like to ask you to report it to the parish priest. Maybe we will be able to save the deteriorating buildings so that they can still be used for years to come.

PETER'S PENCE - on Sunday, June 30th we will have the second collection known as Alms of St. Peter. This collection provides each pope with the funds he needs to carry out his charitable works around the world. The proceeds benefit the

most disadvantaged: victims of war, oppression, and disasters. Join our Holy Father as a witness of charity to those who are suffering.

THANK YOU - In the month of June we remember our deceased fathers for whom we pray by placing Father's Day envelopes on the altar. We commend to God the following fathers: *Marijan Grskovic, Krsto Vrcic, Nikola Grskovic, Gabriel Pesusic, Franci Pecavar, John Lehane, Rudy Sustarich, John Sustarich, Mathias Judnich*. Also we pray in honor of Jerry Lehane and for other fathers.

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - The total to pay for the year 2024 is \$33,781. At the moment we have already paid \$25,000. Please help us pay off the new bill!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL - The 2024 Archdiocesan Annual Appeal (AAA) has started. Please visit the webpage (www.sfarch.org/AAA) where you'll find a campaign video focusing on the beneficiaries of the appeal's support. Members of our Parish are kindly asked to make donations for the sum of \$12,857. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. The current donation status is \$1,650.00

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, June 2, 2024

Plate collection / taca	\$1,040.00
Votive candles	\$27.00
Insurance Fund donations	\$155.00

Sunday, June 9, 2024

Plate collection / taca	\$1,079.00
Votive candles	\$18.00
Insurance Fund donations	\$430.00
Father's Day Envel.	\$160.00
Church cleaning collection	\$215.00

St. John Paul II (painting) donations \$4,820.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

You May Support Nativity Parish with Zelle®
Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®
Account: parish@sfnativity.org (Church of the Nativity)

OGŁOSZENIA

MIESIĄC SERCA JEZUSOWEGO— w sobotę 1 czerwca rozpoczęliśmy miesiąc poświęcony szczególnej czci do Najświętszego Serca Pana Jezusa. W każdy piątek miesiąca czerwca zapraszamy na nabożeństwo z Litanią do Najświętszego Serca Pana Jezusa. Litanię odmawiamy też w niedziele na zakończenie Mszy świętej.

DZIEŃ OJCA - W USA i Kanadzie obchodzimy dzisiaj Dzień Ojca. Dzisiaj nie tylko oddajemy cześć naszym ojcom, ale także w szczególny sposób okazujemy im naszą wdzięczność i miłość. Jako wspólnota parafialna modlimy się za Was, abyście wiedzieli, że nie jesteście sami w tej misji. Życzymy Wam drodzy ojcowie, aby Bóg nadal obdarzał Was błogosławieństwem, mądrością, odwagą, cierpliwością i miłością, abyście mogli być najlepszymi ojcami. Szczęść Boże!